

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-GERMANСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Актуализировано: на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации протокол № 11 от «8» июня 2017 г. Зав. кафедрой  / Шафиков С.Г.	Согласовано: Председатель УМК факультета  / Мазунова Л.К.
---	---

**Рабочая программа дисциплины**



**Практикумы**

Вариативная часть

Направление подготовки  
45.03.01 – Филология

Профиль подготовки  
Зарубежная филология  
(Английский язык и литература)

Квалификация (степень) выпускника  
Бакалавр

Разработчик (составитель) доц., к. филол. н., доц. Погорелко А.М.	 / Погорелко А.М.  (подпись, Фамилия И.О.)
Разработчик (составитель) доц., к. филол. н. Матвеева А.А.	 / Матвеева А.А.  (подпись, Фамилия И.О.)

Для приема: 2015 г.

Уфа 2017 г.

Составитель / составители: к. филол. н., доц. Погорелко А.М., к. филол. н., доц. Матвеева А.А.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № 11 от «08» июня 2017 г.

Заведующий кафедрой



/ Шафиков С.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, внесены изменения в учебный план, обновлены ФОС, базы данных, программное обеспечение, протокол № 9 от «24» мая 2018 г.

Заведующий кафедрой



/ Шафиков С.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

## Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	8
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	8
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	9
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	9
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	15
4.3. Рейтинг-план дисциплины	17
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	25
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	25
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	25
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	26

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с

**планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Данная дисциплина способствует формированию части общекультурных, профессиональных и общепрофессиональных компетенций (ОК-5; ОПК-5; ПК-5; ПК-6; ПК-7).

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
<b>Знания</b>	<b>1.Знать</b> фонетический строй и грамматическую систему иностранного языка	ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	-
	<b>2.Знать</b> фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков	ОПК-5 свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	-
	<b>3.Знать</b> методику анализа своей работы	ПК-5 способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	-
	<b>4.Знать</b> стратегии и тактики построения устного дискурса	ПК-6 умение готовить учебно-методические материалы для проведения	-

	и письменного текста	занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик	
<b>Умения</b>	<b>5.Знать</b> основные положения и концепции в области теории английского языка	ПК-7 готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися	-
	<b>1.Уметь</b> выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных языковых средств	ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	-
	<b>2. Уметь</b> идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	ОПК-5 свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	-
	<b>3.Уметь</b> составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать	ПК-5 способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в	-

	сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.	общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	
<b>Владения (навыки / опыт деятельности)</b>	<b>4. Уметь</b> самостоятельно (при консультативной поддержке) использовать различные дидактические материалы для разработки занятий и внеклассных мероприятий	ПК-6 умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик	-
	<b>5. Уметь</b> оперировать основными положениями и терминами общей теории языка	ПК-7 готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися	-
	<b>1. Владеть</b> всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности.	ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	-
	<b>2. Владеть</b> навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для	ОПК-5 свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов	-

	достижения коммуникативных целей высказывания.	устной и письменной коммуникации на данном языке	
	<b>3. Владеть</b> основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	ПК-5 способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	-
	<b>4. Владеть</b> базовыми навыками и методикой подготовки учебно-методических материалов и методикой организации внеклассных мероприятий	ПК-6 умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик	-
	<b>5. Владеть</b> навыками популяризации филологических знаний	ПК-7 готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися	-

## 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Данная учебная дисциплина относится к вариативной части. Дисциплина изучается на 2, 3 курсах в 3, 4, 5 семестрах.

Целью освоения дисциплины «Практикумы» является формирование способности к коммуникации в устной и письменной формах на английском языке для решения задач

межличностного и межкультурного взаимодействия, свободное владение английским языком в его литературной форме, формирование навыков составления материалов, которые будут пригодны в последующей педагогической работе.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: практический курс основного языка; углубленный курс основного иностранного языка; основы филологии; основы межкультурной коммуникации; практика иноязычного общения; практика письменной речи.

Освоение данной дисциплины необходимо для дальнейшего развития филологической компетенции обучающихся. Это неотъемлемая составляющая часть подготовки студентов к освоению таких дисциплин, как организация и управление учебным процессом; методика преподавания иностранных языков; педагогика; культура, история и экономика стран изучаемого языка.

### **3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)**

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

## **4 Фонд оценочных средств по дисциплине**

### **4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**



**ОК-5:** - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: фонетически и грамматическую систему иностранного языка	Обучающийся не знает фонетический и грамматическую систему иностранного языка.	Обучающийся удовлетворительно знает фонетический и грамматическую систему иностранного языка.	Обучающийся хорошо знает фонетический и грамматическую систему иностранного языка.	Обучающийся всесторонне, систематически и глубоко знает фонетический и грамматическую систему иностранного языка.
Второй этап (уровень)	Уметь: выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных языковых средств	Обучающийся не умеет выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных языковых средств.	Обучающийся удовлетворительно умеет выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных языковых средств.	Обучающийся умеет в высокой степени выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных языковых средств.	Обучающийся умеет в полной мере выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных языковых средств.
Третий этап (уровень)	Владеть: всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной	Обучающийся не владеет всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной	Обучающийся посредственно владеет всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности.	Обучающийся в хорошей степени владеет всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной	Обучающийся превосходно владеет всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности.

	профессиональной деятельности	профессиональной деятельности.		ой деятельности	
--	-------------------------------	--------------------------------	--	-----------------	--

**ОПК-5** - свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Неудовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков	Обучающийся не знает фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристик и иностранных языков.	Обучающийся удовлетворительно знает фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков.	Обучающийся хорошо знает фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков.	Обучающийся всесторонне, систематически и глубоко знает фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков.
Второй этап (уровень)	Уметь: идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на	Обучающийся не умеет идентифицировать и продуцировать различные типы письменных	Обучающийся в некоторой степени умеет идентифицировать и продуцировать различные типы письменных	Обучающийся умеет в высокой степени идентифицировать и продуцировать различные типы письменных	Обучающийся умеет в полной мере идентифицировать и продуцировать различные типы письменных

	иностранным языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм	текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.
Третий этап (уровень)	Владеть: навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания.	Обучающийся не владеет навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания.	Обучающийся удовлетворительно владеет навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания.	Обучающийся в хорошей степени владеет навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания.	Обучающийся в полном объеме владеет навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания.

**ПК-5** - способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Неудовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый	Знать:	Обучающийся	Обучающийся	Обучающийся	Обучающийся

й этап (уровень)	методику анализа своей работы	не знает методику анализа своей работы.	удовлетворительно знает методику анализа своей работы.	хорошо знает методику анализа своей работы.	всесторонне, систематически и глубоко знает методику анализа своей работы.
Второй этап (уровень)	Уметь: составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.	Обучающийся не умеет составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.	Обучающийся удовлетворительно умеет составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.	Обучающийся умеет в высокой степени составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.	Обучающийся умеет в полной мере составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.
Третий этап (уровень)	Владеть: основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	Обучающийся не владеет основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	Обучающийся посредственно владеет основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	Обучающийся в хорошей степени владеет основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.	Обучающийся в полном объеме владеет основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

**ПК-6:** - умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста	Обучающийся не знает стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.	Обучающийся удовлетворительно знает стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.	Обучающийся хорошо знает стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.	Обучающийся всесторонне, систематически и глубоко знает стратегии и тактики построения устного дискурса и письменного текста.
Второй этап (уровень)	Уметь: самостоятельно (при консультативной поддержке) использовать различные дидактические материалы для разработки занятий и внеклассных мероприятий	Обучающийся не умеет самостоятельно (при консультативной поддержке) использовать различные дидактические материалы для разработки занятий и внеклассных мероприятий	Обучающийся умеет самостоятельно (при консультативной поддержке) использовать различные дидактические материалы для разработки занятий и внеклассных мероприятий	Обучающийся умеет в высокой степени самостоятельно (при консультативной поддержке) использовать различные дидактические материалы для разработки занятий и внеклассных мероприятий	Обучающийся умеет в полной мере самостоятельно (при консультативной поддержке) использовать различные дидактические материалы для разработки занятий и внеклассных мероприятий
Третий этап (уровень)	Владеть: базовыми навыками и методикой подготовки учебно-	Обучающийся не владеет базовыми навыками и методикой подготовки	Обучающийся владеет базовыми навыками и методикой подготовки	Обучающийся в хорошей степени владеет базовыми навыками и методикой	Обучающийся в полном объеме владеет базовыми навыками и методикой

методически х материалов и методикой организации внеклассных мероприятий	учебно- методических материалов и методикой организации внеклассных мероприятий	учебно- методических материалов и методикой организации внеклассных мероприятий	подготовки учебно- методических материалов и методикой организации внеклассных мероприятий	подготовки учебно- методических материалов и методикой организации внеклассных мероприятий
---	---	---	---	---

**ПК-7:** - готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать: основные положения и концепции в области теории английского языка	Обучающийся не знает основные положения и концепции в области теории английского языка.	Обучающийся удовлетворительно знает основные положения и концепции в области теории английского языка.	Обучающийся хорошо знает основные положения и концепции в области теории английского языка.	Обучающийся всесторонне, систематически и глубоко знает основные положения и концепции в области теории английского языка.
Второй этап (уровень)	Уметь: оперировать основными положениями и терминами общей теории языка	Обучающийся не умеет оперировать основными положениями и терминами общей теории языка.	Обучающийся удовлетворительно умеет оперировать основными положениями и терминами общей теории языка.	Обучающийся умеет в высокой степени оперировать основными положениями и терминами общей теории языка.	Обучающийся умеет в полной мере оперировать основными положениями и терминами общей теории языка.

Третий этап (уровень)	Владеть: навыками популяризации и филологических знаний	Обучающийся не владеет навыками популяризации филологических знаний.	Обучающийся удовлетворительно владеет навыками популяризации филологических знаний.	Обучающийся в хорошей степени владеет навыками популяризации филологических знаний.	Обучающийся в полном объеме владеет навыками популяризации филологических знаний.
-----------------------	---	--	---	---	---

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, экзамен -30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:

от 45 до 59 рейтинговых баллов – «удовлетворительно»

от 60 до 79 рейтинговых баллов – «хорошо»

от 80 – «отлично»

**4.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
<b>Знания</b>	<b>1. Знать</b> фонетический строй и грамматическую систему иностранного языка	ОК-5	групповой опрос, контрольная работа
	<b>2. Знать</b> фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков	ОПК-5	групповой опрос, контрольная работа
	<b>3. Знать</b> методику анализа своей работы.	ПК-5	групповой опрос, контрольная работа
	<b>4. Знать</b> стратегии и тактики	ПК-6	групповой опрос,

	построения устного дискурса и письменного текста.		контрольная работа
	<u>Знать</u> основные положения и концепции в области теории английского языка	ПК-7	групповой опрос, контрольная работа
<b>2-й этап</b>  <b>Умения</b>	<b>1.</b> <u>Уметь</u> выражать свои мысли на языке обучения с помощью разнообразных языковых средств.	ОК-5	контрольная работа
	<b>2.</b> <u>Уметь</u> идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм.	ОПК-5	групповой опрос, контрольная работа
	<b>3.</b> <u>Уметь</u> составлять учебные задания, упражнения, тесты по тематике учебных занятий; разрабатывать сценарии занятий с использованием различных современных образовательных технологий.	ПК-5	индивидуальное задание
	<b>4.</b> <u>Уметь</u> самостоятельно (при консультативной поддержке) использовать различные дидактические материалы для разработки занятий и внеклассных мероприятий	ПК-6	индивидуальное задание
	<b>5.</b> <u>Уметь</u> оперировать основными положениями и терминами общей теории языка.	ПК-7	групповой опрос, контрольная работа
	<b>3-й этап</b>  <b>Владеть навыкам и</b>	<b>1.</b> <u>Владеть</u> всеми видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности.	ОК-5
	<b>2.</b> <u>Владеть</u> навыками построения текстов изучаемого иностранного языка для достижения коммуникативных целей высказывания.	ОПК-5	групповой опрос, контрольная работа
	<b>3.</b> <u>Владеть</u> основным изучаемым языком в его литературной форме,		групповой опрос, контрольная работа



	базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	ПК-5	
	4. <u>Владеть</u> базовыми навыками и методикой подготовки учебно-методических материалов и методикой организации внеклассных мероприятий.	ПК-6	индивидуальное задание
	5. <u>Владеть</u> навыками популяризации филологических знаний.	ПК-7	индивидуальное задание

### 4.3 Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг-план дисциплины представлен в приложении 2.

**Оценочные средства для текущего и итогового контроля успеваемости:**

**Экзамен** – 3, 5 семестры.

#### 3 семестр

**Экзаменационные билеты**

Структура экзаменационного билета:

Экзаменационный билет по дисциплине «Практикумы» в 3 семестре включает в себя один вопрос теоретического плана с собственной практической иллюстрацией студента.

Вопросы для экзамена:

1. Adding information.
2. Comparing and contrasting: describing similarities and differences.
3. Exemplification: introducing examples.
4. Expressing cause and effect.
5. Expressing personal opinions.
6. Expressing possibility and certainty.
7. Introducing a concession.
8. Introducing topics and related ideas.
9. Listing items.
10. Reformulation: paraphrasing or clarifying.
11. Quoting and reporting.
12. Summarizing and drawing conclusions.

Образец экзаменационного билета:

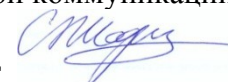
МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-GERMANСКОЙ ФИЛОЛОГИИ  
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Дисциплина «Практикумы»  
3 семестр

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

УТВЕРЖДАЮ  
Зав. кафедрой английского языка  
и межкультурной коммуникации

д.ф.н., проф. Шафиков С.Г.



«24» мая 2018 г.

Adding information.

5 семестр

Экзаменационные билеты

Структура экзаменационного билета:

Экзаменационный билет по дисциплине «Практикумы» в 5 семестре включает в себя два аспекта: теоретический вопрос и текст на перевод..

*Пример экзаменационного билета*

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-GERMANСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

ДИСЦИПЛИНА  
«Практикумы»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №1

УТВЕРЖДАЮ  
Зав. кафедрой английского языка  
и межкультурной коммуникации

д.ф.н., проф. Шафиков С.Г.



« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2018 г.

1. *Answer the theoretical question and provide translation examples:* The category of number in scientific and technical terms
2. Translate the following text:

With the mathematics of curved spacetime at hand, one is tempted to rush headlong into a detailed study of Einstein's field equations, but such temptation must be resisted for a short time more. To grasp the field equations fully, one must first understand how the classical physical laws change, or do not change, in the transition from flat spacetime to curved; and one must understand how the gravitational field (metric; spacetime curvature) can be "measured". To "measure the gravitational field," then, means to explore experimentally various properties of the spacetime geometry.

One makes different kinds of measurements, depending on which geometric property of spacetime one is interested in. However, all such measurements must involve a scrutiny of the effects of the spacetime geometry on particles, on matter, or on nongravitational fields. But whatever aspect of gravity one measures, and however one measures it, one is studying the geometry of spacetime.

Wherever one is and whenever one measures the gravitational field, one finds that then and there one can introduce a local inertial frame in which all test particles move along straight lines. Moreover, this local inertial frame is also a local Lorentz frame: in it the velocity of light has its standard value, and light rays, like world lines of test particles, are straight.

Перевод оценки из 100-балльной в пятибалльную производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

#### **Критерии итоговой оценки ответа на экзамене (в баллах):**

- **25-30 баллов** выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;

- **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки;

- **10-16 баллов** выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Студент не решил задачу или при решении допущены грубые ошибки;

- **1-10 баллов** выставляется студенту, если ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

#### **Вопросы для групповых опросов:**

### 3 семестр

1. Referring to objects, substances and materials.
2. Abstractions.
3. Amount or quantity.
4. Definite and indefinite meaning.
5. Relations between ideas expressed by nouns.
6. Restrictive and non-restrictive meaning.
7. Time, tense and aspect.
8. Duration.
9. Frequency.
10. Place, direction and distance.
11. Manner, means and instrument.
12. Cause, reason and purpose.
13. Condition and contrast.
14. Degree.
15. Role, standard and viewpoint.
16. Comparison.
17. Addition, exception and restriction.
18. Statement, questions and responses.
19. Omission of information.
20. Denial and affirmation.
21. Agreement and disagreement.
22. Fact, hypothesis and neutrality.
23. Degrees of likelihood.
24. Attitudes to truth.
25. Emotive emphasis in speech.
26. Describing emotions.
27. Volition.
28. Permission and obligation.
29. Influencing people.
30. Friendly communication.

### 4 семестр

1. Politeness theory.
2. Conversational English.
3. Greetings.
4. English for spontaneous situations.
5. Asking people to repeat.
6. Agreeing, disagreeing, expressing opinion.
7. Language for simple instructions.
8. Language for classroom management.
9. Language for praising, error correction.
10. Safety and hazard warning signs.
11. Problem solving.
12. Time management.

13. Lesson planning.
14. Motivation.

### **5 семестр**

1. .The category of number in scientific and technical terms
2. .translating gerundial prepositional phrases in special texts
  - 2.1. .translating infinitives in special texts
  - 2.2. .translating absolute participial constructions in special texts
  - 2.3. .translating attributive and adverbial participles in special texts
3. .translating gerundial complexes in special texts, ...

#### **Критерии оценки (в баллах) для группового опроса:**

- 4-5 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания темы, свободное и правильное обоснование теоретических тем и способность применить знания на практике работы с конкретными примерами;

- 3-4 балла выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать вопрос и применить его на практике;

- 0-2 балла выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать типовые практические задачи по обозначенному вопросу.

#### **Образец формы контроля успеваемости:**

#### **Индивидуальное задание**

### **3 семестр**

1. Составьте собственную контрольную работу, проверяющую фонетические навыки обучающихся. *(1 модуль)*
2. Составьте собственную контрольную работу, проверяющую грамматические навыки обучающихся. *(2 модуль)*
3. Составьте собственную контрольную работу, проверяющую лексические навыки обучающихся. *(3 модуль)*

### **4 семестр**

1. Составьте сценарий урока для школьников по теме «Определённое и неопределённое значение в английском языке». *(1 модуль)*
2. Подготовьте популяризованную лекцию для школьников по теме «Способы выражения эмоций, настроений и отношений в английском языке». *(2 модуль)*
3. Разработайте комплекс из 20 упражнений по теме «Времена в английском языке». *(3 модуль)*

#### **Критерии оценки (в баллах) индивидуального задания:**

- 10 баллов выставляется студенту, отлично справившемуся с индивидуальным заданием;
- 8 баллов выставляется студенту, очень хорошо справившемуся с индивидуальным заданием;
- 6 баллов выставляется студенту, довольно хорошо справившемуся с индивидуальным заданием;
- 4 балла выставляется студенту, слабо подготовившему индивидуальное задание и допустившему большое количество ошибок;
- 2 балла выставляется студенту, допустившему грубейшие ошибки при выполнении индивидуального задания;
- 0 баллов выставляется студенту, не сдавшему индивидуальное задание.

### Пример контрольной работы:

#### 5 семестр

*Переведите следующий текст, представив модели перевода выделенных терминологических групп:*

### **PHYSICAL LAWS IN CURVED SPACETIME**

**(Units in bold type indicate terminological groups**

*In italics - syntactic segments requiring avoidance of mechanical rendering)*

With the mathematics of **curved spacetime** *at hand*, one is tempted to rush headlong into a detailed study of **Einstein's field equations**, but such temptation must be resisted for a short time more. To *grasp the field equations fully*, one must first understand how the **classical physical laws** change, or do not change, in the **transition** from **flat spacetime** to curved; and one must understand how the **gravitational field (metric; spacetime curvature)** can be "measured".

*Wherever one is and whenever one measures* the gravitational field, one finds that *then and there* one can introduce a **local inertial frame** in which all **test particles** move along straight lines. Moreover, this local inertial frame is also a **locally Lorentz frame**: in it the **velocity of light** *has its standard value*, and light rays, like **world lines** of test particles, are straight. *But physics is more*, and the *analysis of physics* demands more than an account solely of the **test particles motions** and light rays. What happens to **Maxwell's equations**, the **hydrodynamic laws**, the **principles of atomic structure**, and all the rest of physics under the influence of **powerful gravitational fields**?

The answer is simple: in any and every **local Lorentz frame**, anywhere and anytime in the universe, all the **nongravitational physical laws** must take on their *familiar special-relativistic forms*. *Equivalently*: there is no way, by experiments *confined to infinitely small regions of spacetime*, to distinguish one local Lorentz frame in one region of spacetime from any other local Lorentz frame in the same or any other region. This is **Einstein's equivalence principle** *in its strongest form* - a principle that is *compelling both philosophically and experimentally*.

The equivalence principle *has great power*. With it one can *generalize* all the special relativistic laws of physics *to curved spacetime*. And the *curvature need not be small*. It may be as large as that in the center of a neutron star; as large as that *at the edge of a black hole*; arbitrarily large, in fact - or almost so. Only at the **endpoint of gravitational collapse** and in the initial instant of the "big bang," i.e., only at **spacetime singularities**, will there be a *breakdown in the conditions* needed

for direct application of the equivalence principle. Everywhere else the equivalence principle acts as a tool to *mesh all the nongravitational laws of physics with gravity*.

Compare the **abstract geometric law** ( $\nabla \cdot T = 0$ ) in curved spacetime with the corresponding ( $\nabla \cdot T = 0$ ) in flat spacetime. They are identical! That *this is not an accident* one can readily see by *tracing out the above argument* for any other law of physics (e.g., Maxwell's equation  $\nabla \cdot F = 4\pi J$ ). The laws of physics, written in abstract geometric form, *differ in no way whatsoever* between curved spacetime and flat spacetime; this is guaranteed by, and in fact is a mere rewording of the equivalence principle.

Compare the **component version** of the law  $\nabla \cdot T = 0$ , as written in an **arbitrary curved spacetime frame**  $T^{uv}{}_{;v} = 0$ , with the component version in a **global Lorentz frame** of flat spacetime  $T^{uv}{}_{,v} = 0$ . They differ in only one way: the comma (**partial derivative; flat-spacetime gradient**) is replaced by a semicolon (**covariant derivative; curved-spacetime gradient**). This procedure for *rewriting the equations* has universal application. The laws of physics, written in **component form**, change on passage from flat spacetime to curved spacetime by a mere replacement of all commas by semicolons (no change at all physically or geometrically; *change due only to switch in reference frame* from Lorentz to non-Lorentz!). This statement, like the *nonchanging of abstract geometric laws*, is *nothing but a rephrased version* of the equivalence principle.

#### **Критерии оценки (в баллах) по контрольной работе:**

- 8-10 баллов выставляется студенту, давшему правильный перевод не менее чем 80% текста;
- 4-7 баллов выставляется студенту, верно выполнившему от 50 до 79% текста.
- 0-3 баллов выставляется студенту, верно выполнившему менее чем 45% текста

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

### 5.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

#### а) основная литература:

1. Лемешко, Е.Ю. Английский язык в дидактических целях обеспечения учебного процесса = English for didactic purposes of teaching: учебно-методическое пособие / Е.Ю. Лемешко, Е.О. Французская; Министерство образования Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет». - Томск: Издательство Томского политехнического университета, 2015. - 86 с. : ил., табл., схем. - Библиогр. в кн; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=442118>
2. Учебно-методические указания по спецтексту [Электронный ресурс] / БашГУ; сост. А. М. Погорелко. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2012. — Электрон. версия печ. публикации. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — <URL:<https://elib.bashedu.ru/dl/corp/PogorelkoPosPoSpectekstuMetUk.2012.pdf>>.

#### б) дополнительная литература:

1. Волкова З.Н. Научно-технический перевод [Текст] : — 2-е изд., Англ. и русс. язык. Вып.1.— М.: УРАО, 2002 .— 104 с., (библиотека БашГУ, шифр 821.111 В67)
2. Политехнические и специальные отраслевые двуязычные словари (рекомендуемый электронный словарь – АБВУУ lingvo x3)
3. Прохоров, Ю.Е. Действительность. Текст. Дискурс : учебное пособие / Ю.Е. Прохоров. - 5-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 224 с. - ISBN 978-5-89349-653-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83467>



## 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

Основная информация и справочные материалы доступны по следующим ссылкам:

- 1) Электронная библиотечная система «ЭБ БашГУ» - <https://elib.bashedu.ru/>
- 2) Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - <https://biblioclub.ru/>
- 3) Электронный каталог Библиотеки БашГУ - <http://ecatalog.bashlib.ru/cgi-bin/zgate.exe?init+bashlib.xml.simple.xsl+rus>

### Интернет-ресурсы:

- [www.pnas.org/](http://www.pnas.org/) (Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America),
  - <http://evolbiol.ru/paperlist.htm>,
  - <http://palaeos.com/>
- 5) Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade;
  - 6) Microsoft Office Standard 2013 Russian.

## 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
<b>1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:</b> аудитории № 08, 09, 11, 20, 23 (лаборатория диагностирования и психолого-педагогического сопровождения одарённости), 28, 29 а, б, в, г, 30, 32, 33 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)	<i>Семинарские занятия</i>	<p><b>Аудитория № 08</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, персональный компьютер – 1 шт, принтер – 1 шт.</p> <p><b>Аудитория № 09, 11, 20, 23, 28, 30</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска</p> <p><b>Аудитория №29 а</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, переносной проектор и ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. ба)</p> <p><b>Аудитория №29 б, в, г</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска</p>
<b>2. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная</b>	<i>Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</i>	<p><b>Аудитория №32</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература,</p>

<p><b>аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> аудитории № 08, 09, 11, 20, 23 (лаборатория диагностирования и психолого-педагогического сопровождения одарённости), 28, 29 а,б,в,г, 30, 32, 33 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>		<p>доска</p> <p><b>Аудитория №33</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, стенды «France Ancienne», «France Actuelle» копировальный аппарат – 3 шт.</p> <p><b>Аудитория №13</b></p> <p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный фонд читального зала ФРГФ, моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ</p> <p>Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные</p> <p>Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>
<p><b>3. Помещения для самостоятельной работы:</b> аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p><i>Самостоятельная работа</i></p>	

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
 ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
 ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины «Практикумы» на 3 семестр  
 очная форма обучения

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	37.2
лекций	
практических/ семинарских	36
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1.2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	7.8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	27

Форма контроля:  
**Экзамен: 3 семестр**

	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Осн. и доп. лит-ра, рекомендуемая студентам	Задания по самост. работе студентов с указанием литературы, номеров задач	Форма контроля самостоятельной работы студентов (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	<b>Модуль 1: Organising information</b> 1. Referring to objects, substances and materials. 2. Abstractions. 3. Amount or quantity. 4. Definite and indefinite meaning. 5. Relations between ideas expressed by nouns.		10		2.6	а) 1 б) 3	Чтение литературы, подготовка индивидуального задания	Групповой опрос, индивидуальное задание

2	<p><b>Модуль 2: Creating oral and written discourse (1)</b></p> <p>1. Restrictive and non-restrictive meaning.  2. Time, tense and aspect.  3. Duration.  4. Frequency.  5. Place, direction and distance.  6. Manner, means and instrument.  7. Cause, reason and purpose.</p>		14		2.6	а) 1 б) 3	Чтение литературы, подготовка индивидуального задания	Групповой опрос, индивидуальное задание
	<p><b>Модуль 3: Creating oral and written discourse (2)</b></p> <p>1. Emotive emphasis in speech.  2. Describing emotions.  3. Volition.  4. Permission and obligation.  5. Influencing people.  6. Friendly communication.</p>		12		2.6	а) 1 б) 3	Чтение литературы, подготовка индивидуального задания	Групповой опрос, индивидуальное задание
	Всего часов		36		7.8			

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины «**Практикумы**» на 4 семестр  
очная форма обучения

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	1/36
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	32
лекций	
практических/ семинарских	32
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	4
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	

Форма контроля: -

	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Осн. и доп. лит-ра, рекомендуемая студентам	Задания по самост. работе студентов с указанием литературы, номеров задач	Форма контроля самостоятельной работы студентов (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	<b>Модуль 1: Politeness conventions</b> 1. Politeness theory. 2. Conversational English. 3. Greetings. 4. English for spontaneous situations. 5. Asking people to repeat. 6. Agreeing, disagreeing, expressing opinion.		12		2	а) 1 б) 3	Чтение литературы, подготовка индивидуального задания	Групповой опрос, индивидуальное задание
2	<b>Модуль 2: Classroom interaction and safety</b> 1. Language for simple instructions. 2. Language for classroom management. 3. Language for praising, error correction.		10		1	а) 1 б) 3	Чтение литературы, подготовка индивидуального задания	Групповой опрос, индивидуальное задание



	4. Safety and hazard warning signs. 5. Problem solving.							
	<b>Модуль 3: Key to professional competences</b> 1. Time management. 2. Lesson planning. 3. Motivation. 4. Agreement and disagreement. 5. Fact, hypothesis and neutrality.		10		1	а) 1 б) 3	Чтение литературы, подготовка индивидуального задания	Групповой опрос, индивидуальное задание
	Всего часов		32		4			

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины «**Практикумы**» на **5 семестр**  
очная форма обучения

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	4/144
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	37,2
лекций	
практических/ семинарских	36
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	79,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	27

Форма контроля:

**Экзамен: 5 семестр**

	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Осн. и доп. лит-ра, рекомендуемая студентам	Задания по самост. работе студентов с указанием литературы, номеров задач	Форма контроля самостоятельной работы студентов (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	<p><b>Модуль 1: Общие правила перевода многокомпонентных терминологических групп</b></p> <p>1.1 Тема: Семантическая структура многокомпонентных терминологических словосочетаний</p> <p>1.2 Тема: Модели перевода терминологических групп</p>		10		24	<p>а) 2 б) 1,2</p>	<p>Подготовка к групповому опросу и контрольной работе</p> <p>а) 2 б) 1,2</p>	<p>Групповой опрос, контрольная работа</p>
2	<p><b>Модуль 2: Синтаксические аспекты перевода специального текста</b></p> <p>2.1 Тема: Основные типы логико-</p>		14		22	<p>а) 2 б) 1,2</p>	<p>Подготовка к групповому опросу и контрольной работе, углубленное изучение</p>	<p>Групповой опрос, контрольная работа</p>

	<p>синтаксических связей в сложных предложениях специальных текстов</p> <p>2.2 Тема: <b>Грамматические особенности научно-технического текста: неличные формы глагола.</b> Инфинитивные конструкции: модели перевода</p> <p>2.3 Тема: <b>Грамматические особенности научно-технического текста: неличные формы глагола.</b> Герундий и причастие. Абсолютный причастный оборот: модели перевода</p>					<p>материала</p> <p>а) 2 б) 1,2</p>	
	<p><b>Модуль 3: Терминологические и структурные особенности естественнонаучных текстов</b></p> <p>3.1 Тема: Тексты по химии и нефтехимии</p> <p>3.2 Тема: Тексты по биологии и физике</p> <p>3.3 Тема: Технические тексты</p>	12		33, 8	а) 2 б) 1,2	<p>Подготовка к групповому опросу и контрольной работе</p> <p>а) 2 б) 1,2</p>	<p>Групповой опрос, контрольная работа</p>
Всего часов		36		79, 8			

## Рейтинг-план дисциплины

Специальность: 45.03.01 – Зарубежная филология (английский язык и литература)

Курс 2, семестр 3

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1. Organising information</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
Групповой опрос	5	3	0	15
<b>Рубежный контроль</b>				
Индивидуальное задание	10	1	0	10
<b>Итоговый балл за модуль 1</b>				25
<b>Модуль 2. Creating oral and written discourse (1)</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
Групповой опрос	5	2	0	10
<b>Рубежный контроль</b>				
Индивидуальное задание	10	1	0	10
<b>Итоговый балл за модуль 2</b>				20
<b>Модуль 3. Creating oral and written discourse (2)</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
Групповой опрос	5	3	0	15
<b>Рубежный контроль</b>				
Индивидуальное задание	10	1	0	10
<b>Итоговый балл за модуль 3</b>				25
<b>Итоговый контроль</b>				
Экзамен	30	1	0	30
<b>Поощрительные баллы</b>				
Участие в научных, культурных и спортивных мероприятиях факультета, написание научных статей, призовые места на языковых конкурсах и т.д.				10
<b>Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)</b>				
Посещение лекционных занятий				
Посещение семинарских занятий				-10

## Рейтинг-план дисциплины

Специальность: 45.03.01 – Зарубежная филология (английский язык и литература)

Курс 3, семестр 5

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1</b>				
<b>Общие правила перевода многокомпонентных терминологических групп</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
Групповой опрос	5	3	0	15
<b>Рубежный контроль</b>				
Контрольная работа	10	1	0	10
<b>Итоговый балл за модуль 1</b>				25
<b>Модуль 2</b>				
<b>Синтаксические аспекты перевода специального текста</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
Групповой опрос	5	2	0	10
<b>Рубежный контроль</b>				
Контрольная работа	10	1	0	10
<b>Итоговый балл за модуль 2</b>				20
<b>Модуль 3</b>				
<b>Терминологические и структурные особенности естественнонаучных текстов</b>				
<b>Текущий контроль</b>				
Групповой опрос	5	3	0	15
<b>Рубежный контроль</b>				
Контрольная работа	10	1	0	10
<b>Итоговый балл за модуль 3</b>				25
<b>Итоговый контроль</b>				
<b>Экзамен</b>	30	1	0	30
<b>Поощрительные баллы</b>				
Участие в научных, культурных и спортивных мероприятиях факультета, написание научных статей, призовые места на языковых конкурсах и т.д.				10
<b>Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)</b>				
Посещение лекционных занятий				
Посещение семинарских занятий				-10

